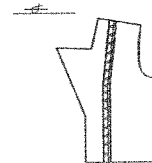
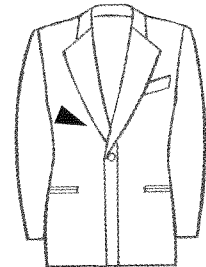


103



Einfaden-Blindstich-Fixierband-Nähanlage

Single thread blindstitch machine for fusible coated tapes

Unité de couture à point invisible pour ruban thermocollant – un fil

Máquina semi-automática de puntada invisible – un hilo, para poner cinta termo adhesiva

<p>max. 3200 60 sec</p> <p>Stichzahl/ min Stitches/ min Nombre de points/ min Puntadas/ min</p>	<p>5,0 – 8,0 mm</p> <p>Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada</p>	<p>6,0 mm</p> <p>Stichplattenöffnung Needle plate opening Ouverture de la plaque à aiguille Abertura de la placa-aguja</p>	<p>Gefederter Drücker Spring-loaded presser foot Compresseur à ressort Prensateclas con muelle</p>
<p>Obertransport Upper feed Entraînement supérieur Transporte superior</p>	<p>digital</p> <p>Stichtiefenregulierung Stitch depth regulation Réglage de la profondeur du point/ Regulación de la profundidad de puntada</p>	<p>1669 4669</p> <p>Nadelsystem Needle system Système d'aiguille Sistema de aguja</p>	<p>1:1 1:2 1:3</p> <p>Überspringstich Skip stitch Intervalle Intervalo</p>
<p>memo</p> <p>Nahtlängenprogrammierung/ Programmable seam length/ Longueur de couture programmable/ Longitud de costura programable</p>	<p>16 – 25 mm</p> <p>Bandbreite Tape width Largeur de ruban Ancho de cinta</p>	<p>Bandabschneider Tape cutter Coupe-ruban Cortador de cinta</p>	<p>Fadenabschneider Thread trimmer Coupe-fil Corta-hilos</p>

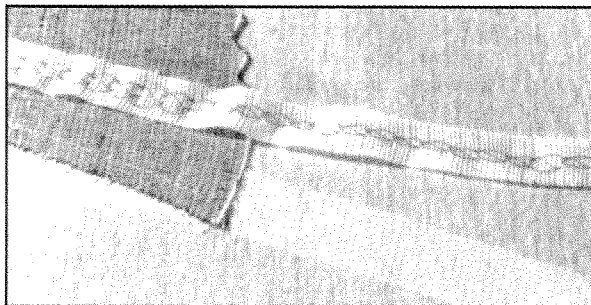
174-140FD

Mit dieser Nähanlage kann ein beschichtetes Band zum Fixieren des Besatzes bei Sakkos entweder am Vorderteil oder am Besatz blind angenäht werden. Die halbautomatische Anlage gewährleistet trotz geringem personellem Einsatz hochwertige Verarbeitung bei großer Produktivität (850-1200 Sakkos pro Tag). Denn sie ist mit einem automatischen Bandzuführgerät, mit Band- und Fadenabschneider und der Möglichkeit die Nahtlänge vorab festzulegen ausgestattet. Außerdem können Bänder einer Breite von 16 bis 25 mm verarbeitet werden; trotzdem kommt die Naht immer in der Mitte zu liegen. Da das Bandzuführgerät abschwenkbar ist, kann die Maschine auch für andere Arbeitsgänge eingesetzt werden (Anschlagen von Taschenbeuteln, Nahtzugaben o.ä.).

On this sewing unit fusible tapes coated on one side can be attached to jacket fronts or facings to be fused to the jacket. In spite of a low work input this semiautomatic unit guarantees high quality combined with high efficiency (daily 850 to 1200 jackets). The machine is equipped with an automatic tape feeding device, a tape cutter, a thread trimmer and the option to predetermine the seam length. The tape feeding device guarantees a secure tape feeding. Tapes in any width between 16 and 25 mm can be sewn since the feeding device is infinitely adjustable within this range and the seam is always placed in the centre of the tape. It is a swing-away tape feeding device, thus the machine can also be used for other operations.

Cette unité de couture permet de coudre un ruban enduit sur un côté, pour fixer la parementure des vestons au bordage ou au devant. Cette unité au fonctionnement semi-automatique garantit un niveau qualitatif et un taux de productivité élevés (850-1200 vestons par jour) malgré des besoins en personnel de faible importance. En effet, elle est équipée d'un appareil automatique d'alimentation d'un ruban, d'un coupe-ruban, d'un coupe-fil et de la possibilité de déterminer à l'avance la longueur de la couture. L'appareil d'alimentation du ruban garantit une présentation sûre des rubans. Il permet en outre de traiter des rubans de n'importe quelle largeur entre 16 et 25 mm étant donné que l'alimentation est pourvue d'un dispositif de réglage continu, la couture se plaçant toujours au milieu du ruban. Le fait que cet appareil soit escamotable permet d'utiliser la machine également pour d'autres opérations (fixation de poches, des bords de la couture).

Esta máquina de puntada invisible sirve para poner la cinta termo-adhesiva ya sea en la parte delantera de las chaquetas o en las guarniciones para poder fijar las guarniciones. Esta máquina semiautomática garantiza un alto nivel de calidad y una elevada productividad (850 y 1200 chaquetas diarias) apesar del poco personal requerido. Equipada con avance automático de cintas, cortacintas, corta-hilos y predeterminación de la longitud de la costura. El dispositivo de avance de la cinta garantiza un avance seguro de cintas entre 16 y 25 mm de ancho ya que en este alcance es regulable sin escalonamiento. Sin embargo, la costura siempre es colocada en el centro de la cinta. El dispositivo del avance de la cinta es giratorio, por lo cual se puede utilizar la máquina también para otros trabajos, como p.ej. para fijar bolsillos, dobladillos, etc.



Nahtbild
Seam appearance
Aspect de la couture
Esquema

Händler/ Distributor/ Commerçant/ Distribuidor: